

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

17 MAI 1963.

Proposition de loi modifiant la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans la solution des problèmes linguistiques il a été toujours entendu tant par le Gouvernement que par les partis politiques que les projets sur le clichage de la frontière linguistique, l'emploi des langues en matière administrative et l'emploi des langues dans l'enseignement formeraient un tout. Ce n'est que pour des raisons de procédure législative que le Gouvernement a décidé de déposer et de faire discuter ces projets séparément.

Le premier de ces projets est devenu loi le 8 novembre 1962.

A l'heure actuelle, il semble douteux que les deux autres projets que le Gouvernement vient d'amender puissent être votés par les Chambres avant les vacances parlementaires.

Or, le premier projet doit entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} septembre 1963 (art. 12 : « La loi entrera en vigueur à la date fixée par arrêté royal et au plus tard le 1^{er} septembre 1963 »).

Le texte primitif de l'amendement proposé par M. Rolin à l'article 12 prévoyait la mise en application simultanée des trois projets. C'est pour des raisons de clarté et de simplification que ce texte a été remplacé par le texte actuel. Il paraît aujourd'hui

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

17 MEI 1963.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de oplossing van de taalproblemen hebben de Regering zowel als de politieke partijen steeds te verstaan gegeven dat de ontwerpen betreffende de vaststelling van de taalgrens, het taalgebruik in bestuurszaken en het taalgebruik in onderwijszaken één geheel vormen. Alleen om redenen van wetgevingsprocedure heeft de Regering besloten die ontwerpen afzonderlijk in te dienen en te laten bespreken.

Het eerste ontwerp is de wet van 8 november 1962 geworden.

Op dit ogenblik lijkt het twijfelachtig dat de twee ontwerpen welke de Regering zopas heeft geamendeerd, nog vóór het zomerreces door de Kamers goedgekeurd zouden worden.

Het eerste ontwerp moet evenwel uiterlijk op 1 september 1963 in werking treden (art. 12 : « Deze wet treedt in werking op de datum vastgesteld bij koninklijk besluit en uiterlijk op 1 september 1963 »).

Oorspronkelijk stelde het amendement van de heer Rolin op artikel 12 dat de drie ontwerpen tegelijkertijd van kracht zouden worden. Duidelijkheidshalve en om de zaken te vereenvoudigen is die tekst vervangen door de huidige. Thans lijkt het voorzichtig,

prudent sinon indispensable de modifier l'article 12 de la loi du 8 novembre 1962 pour éviter que les trois projets n'entrent en vigueur à des dates différentes.

A. BALTUS.

**

Proposition de loi modifiant la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 12 de la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen, est remplacé par le texte suivant :

« La présente loi entrera en vigueur simultanément avec les projets de loi sur l'emploi des langues en matière administrative et sur le régime linguistique dans l'enseignement, actuellement déposés à la Chambre des Représentants. »

A. BALTUS.
H. ROLIN.

zo al niet noodzakelijk, artikel 12 van de wet van 8 november 1962 te wijzigen om te verhinderen dat de drie ontwerpen op verschillende data in werking treden.

**

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs.

ENIG ARTIKEL.

Artikel 12 van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs, wordt vervangen als volgt :

« Deze wet treedt tegelijk in werking met de ontwerpen van wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken en de taalregeling in onderwijszaken die bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers zijn ingediend ».